



First Night Questionnaire

Allgemein wird empfohlen, mit den wichtigsten Fragen zu beginnen und diese am ersten Tag zu stellen. Weitere Fragen können dann in den nächsten Tagen behandelt werden. Es ist ratsam, im Zweifelsfall immer zu fragen und ganz offen und ehrlich gegenüber anderen aufzutreten. Eine gute Kommunikation ist ausschlaggebend für den Erfolg des Austauschbesuches.

Deutsch	Português
1. Wie soll ich Sie anreden?	1. Como devo chamá-los?
2. Was wird von mir im Tagesablauf neben Betten machen, Zimmer aufräumen und Badezimmer sauber halten erwartet?	2. O que devo fazer na casa além de arrumar minha cama todos os dias, manter meu quarto em ordem e limpar sempre o banheiro depois de usá-lo?
3. Wie/wann wird im Haushalt Wäsche gewaschen?	3. Como é o procedimento com a roupa para lavar?
4. Wo bewahre ich meine Schmutzwäsche auf?	4. Onde devo colocar as roupas até o dia de serem lavadas?
5. Soll ich meine eigene Kleidung/Unterwäsche selbst waschen?	5. Eu mesmo devo lavar minha roupa, inclusive roupas de baixo?
6. Soll ich meine Kleidung selbst bügeln?	6. Devo passar minha própria roupa?
7. Darf ich jederzeit das Bügeleisen/die Waschmaschine benutzen?	7. Posso usar o ferro de passar e a máquina de lavar roupas a qualquer hora?
8. Wann ist die beste Zeit für mich zum Duschen (morgens/abends)?	8. Qual o horário mais conveniente para tomar banho, de manhã ou à noite?
9. Wo kann ich meine Hygieneartikel aufbewahren?	9. Onde devo deixar meus artigos de higiene pessoal?
10. Kann ich Hygieneartikel der Familie (Zahnpasta, Seife usw.) mitbenutzen, oder wird erwartet, dass ich meine eigenen kaufe?	10. Posso utilizar seu sabonete e pasta de dentes?
11. Welches sind die Essenszeiten?	11. Em que horário são servidas as refeições?
12. Wie kann ich bei der Mahlzeitenvorbereitung mithelfen (Essensvorbereitung, Tisch decken, Abwasch machen, Müll heraustragen)?	12. O que posso fazer para ajudar nas refeições (pôr a mesa, tirar da mesa, ajudar a lavar a louça, guardar a louça, esvaziar o lixo)?
13. Kann ich mich selbst bedienen, wenn ich Hunger oder Durst habe, oder sollte ich vorher fragen?	13. Posso me servir de comida e bebida ou devo perguntar antes?
14. Welche Haus-/Wohnungsbereiche sind strikt privat (Elternschlafzimmer, Büro)?	14. Que áreas da casa são privativas?
15. Kann ich in meinem Zimmer Bilder/Poster aufhängen?	15. Posso colocar fotos e pôsteres no meu quarto?
16. Darf ich mein (Schlaf-)Zimmer umräumen?	16. Posso alterar a posição dos móveis no meu quarto?

17. Welche Regeln gelten für mich bezüglich Alkohol und Zigaretten?	17. Quais são as regras com relação a cigarro e bebidas alcoólicas?
18. Wo kann ich meine Koffer aufbewahren?	18. Onde posso guardar minha mala?
19. Wann habe ich aufzustehen (in der Woche, am Wochenende)?	19. A que horas devo me levantar durante a semana? E nos finais de semana?
20. Wann habe ich zu Bett zu gehen (an Schultagen, am Wochenende)?	20. A que horas devo ir para a cama durante a semana? E nos finais de semana?
21. Welche Regeln gelten für mich für das Ausgehen abends, und wann muss ich spätestens zurück sein? Können Ausnahmen gemacht werden, wenn ich vorher frage?	21. Quais são as regras quanto a sair à noite e a que hora devo retornar? Vocês poderão abrir exceções se eu perguntar com antecedência?
22. Darf ich Freunde zum Übernachten zu Besuch haben, oder tagsüber Besuch empfangen?	22. Posso convidar amigos para passarem a noite? E durante o dia?
23. Welche Regeln gelten für mich für die Telefonbenutzung? Muss ich vorher fragen?	23. Quais são as regras para o uso do telefone? Devo perguntar antes de usar?
24. Dürfen meine Freunde mich anrufen?	24. Meus amigos podem me telefonar?
25. Darf ich meine Freunde anrufen?	25. Posso telefonar para meus amigos?
26. Darf ich Ferngespräche (auch nach Übersee) führen?	26. Posso fazer ligações de longa distância (internacionais ou interurbanas)?
27. Wie soll ich über meine Telefonkosten Buch führen? Haben Sie SKYPE? Was ist bei der Nutzung von SKYPE zu beachten?	27. Como devo fazer o controle do custo dos meus telefonemas? Vocês têm SKYPE? Quais são as regras para seu uso?
28. Welche Regeln gelten für das Briefschreiben? Welche Empfängeradresse soll ich für mich angeben?	28. Qual o procedimento para enviar cartas? Que endereço devo utilizar para receber cartas?
29. Gibt es etwas, was Sie überhaupt nicht mögen, wie Kaugummi, Kopfbedeckungen bei Tisch oder laute Rockmusik?	29. Vocês não gostam de algum hábito em particular, como mascar chicletes, usar boné à mesa ou ouvir música muito alta?
30. Gibt es etwas, was meine Gastgeschwister überhaupt nicht mögen?	30. Meus irmãos e irmãs anfitriãs não gostam de alguma coisa em particular?
31. Welches sind Ihre Geburtsdaten?	31. Quando é o aniversário dos membros desta família?
32. Welche Arrangements gibt es für den Transport (Auto, Bus, Fahrrad, zu Fuß gehen)?	32. Como poderei me locomover (carro, ônibus, bicicleta, a pé, etc.)?
33. Darf ich jederzeit Stereoanlage, TV, Computer usw. benutzen?	33. Posso usar o aparelho de som, televisão, computador, etc., a qualquer hora?
34. Welche Beschränkungen gelten für die Benutzung von Computer, E-Mail, Internet?	34. Há restrições relativas ao uso do computador e da Internet?
35. Welche Regeln gibt es bezüglich Kirchengang oder religiöser Dienste/Anlässe?	35. Quais são as regras quanto a ir à igreja?
36. Wann soll ich Zuhause anrufen: Wenn ich 10 Minuten zu spät bin? 20 Minuten? 30 Minuten?	36. Devo telefonar para avisá-los se for chegar mais de 10, 20 ou 30 minutos atrasado?
37. Wenn wir als Familie ausgehen, muss ich für mich selbst bezahlen (Eintritt, Mahlzeiten etc.)?	37. Quando sairmos juntos, devo pagar por meus ingressos, refeições, etc.?
38. Welches Arrangement sollte ich bzgl. des Schulmittagessens treffen?	38. Que providências devo tomar quanto ao almoço na escola?
39. Beahlt der Rotary Club meine Transportkosten für den Schulweg?	39. O Rotary pagará meus custos de transporte à escola?

40. Wird erwartet, dass ich an Meetings des Rotary Clubs teilnehme? Falls ja, wie komme ich dorthin?	40. Devo freqüentar as reuniões do Rotary Club? Caso afirmativo, como chegarei lá?
41. Was kann ich sonst noch im Haus tun (Gartenarbeit, Hausarbeit, Babysitting)?	41. O que mais devo fazer em casa: aparar a grama, auxiliar na limpeza, cuidar das crianças?
42. (Falls zutreffend) Wie soll ich mit Hauspersonal umgehen?	42. Como devo me comportar com os empregados (se aplicável)?
43. Gibt es sonst noch etwas, das ich wissen sollte?	43. Existe mais alguma coisa que gostariam de me informar?